PROGRAMA

XI TEMPORALES TEATRALES INTERNACIONALES

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUERTO MONTT
UNIVERSIDAD DE CHILE
GOBIERNO REGIONAL X REGIÓN DE LOS LAGOS

JULIO 2000

FullFresh
MARKET
En la Cultura, más cerca de Usted

Me ha correspondido el alto honor de dirigir a la Municipalidad de Puerto Montt, en este periodo de extraordinarios avances técnicos y científicos, que entregan una nueva perspectiva hacia el futuro en busca del mejoramiento de la calidad de vida del hombre.

Esta búsqueda no sería plena si no se considera al Arte como una parte esencial de la cultura y una respuesta al desarrollo integro de los pueblos.

Es por ello que con esta XI versión de los TEMPORALES INTERNACIONALES DE TEATRO DE PUERTO MONTT, creemos estar cumpliendo con este mandato de la historia, en busca del bienestar superior del espíritu.

En esta oportunidad serán veintisiete obras de teatro de diversa temática, genero, origen, estilos, concepciones filosóficas, escuelas, etc., de distintos autores, que con un concepto abierto y pluralista se mostraran en nuestros escenarios, a los habitantes de nuestra Comuna y se desparramaran por toda nuestra Región.

Grupos y Compañías de catorce países invadirán nuestras salas entregando emociones, enseñanzas, vivencias, entretenimiento, etc.

Los objetivos planteados no se lograrían de no existir esa unión de voluntades entre la Municipalidad de Puerto Montt, el Gobierno Regional de la Décima Región de los Lagos, la Universidad de Chile, los empresarios privados y una gran cantidad de personas de distinta condición social, económica, profesional, religiosa y política, que con esfuerzo y decisión han apoyado la realización de este magno evento que se ha constituido en el gran festival de teatro de Chile.

Gracias a los artistas por venir a compartir con nosotros, gracias por ayudarnos a construir un futuro mejor, gracias por ayudarnos a construir una sociedad mas justa y humana. Nuestra gente sabrá apreciar su entrega.

RAUL BLANCO WATSON
ALCALDE DE PUERTO MONTT

Puerto Montt, Julio de 2000

Estamos aportando nuestro granito de agua...

a la creación y al desarrollo cultural de nuestra región

Essal, presente una vez más en los Temporales Teatrales de Puerto Montt.

www.essal.cl

essal
Grupo IBERDROLA

Una nueva visión de Empresa

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE LOS LAGOS S.A.

NACIMIENTO A LA CHILENA

AUTOR: RAUL RIVERA

DIRECCION : MAURICIO DE LA PARRA

ELENCO:
RODRIGO CORDOVA
CARLOS RITTER
PEDRO ALVAREZ,
MARCELO DIAZ
SANDRA TUREO
AMELIA RIQUELME,
PATRICIA ASCENCIO
LUCIA TOCOL
ANYELINA ARRIAGADA,
IVAN SANCHEZ
JULIA DIAZ
MARTA VELASQUEZ
HERNAN REYES,
PEDRO VERA
GABRIELA AGUILA
EMA POBLETE,
PABLO ARANEDA
SAUL CARDENAS

MUSICA: MIGUEL CORDOVA

ILUMINACION: EDUARDO VALDERAS

SONIDO: JUAN CARLOS HERNANDEZ

SINTESIS ARGUMENTAL: El llanto de una guagua es atribuido por los lugareños como una "penadura". Se organiza una búsqueda y Alcides brazo derecho del patrón Don Sixto, descubre que es una guagua de verdad. La madre es descubierta, se organiza un juicio, presidido por Don Sixto y...

MONTAJE: TEATRO EXPERIMENTAL DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUERTO MONTT

(Puerto Montt – Chile)

LA PALABRA SUMERGIDA

AUTOR: JORGE DIAZ

DIRECCION : RODRIGO PEREZ

ELENCO:
JHON KNUCKEY
PABLO VALLEDOR

ILUMINACION: RODRIGO RUIZ

PRODUCCION: IGOR PACHECO

ESCENOGRAFIA: RODRIGO BAZAES

VESTUARIO: VERONICA NAVARRO

SINTESIS ARGUMENTAL: La historia igual que la memoria está grabada en las palabras. Imaginar lo que no existe también se hace con palabras. Palabras que hieren pero que también confortan. Este es el ejercicio salvador que realizan estos dos hombres, estos dos actores, estos dos prisioneros enfrentados a la muerte…este rito de imaginar con las palabras para que quede testimonio de esas vidas mutiladas. Es un acto de rebeldía que la historia de nuestro país necesita.

MONTAJE: DEPARTAMENTO DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

(Santiago - Chile)

SALMONES
MULTIEXPORT
LTDA.

CARIÑO MALO

AUTOR: INES MARGARITA STRANGER

DIRECCION : SONIA CASTILLO ARAYA

ELENCO: CYNTHIA LINEROS
YANINA ZAMORA
LUISA JORQUERA H.

ILUMINACION: PAMELA ZOLEZZI
MARY GARCIA

SONIDO: ESTIVALIA VERGARA
LIVIA HERNANDEZ

MUSICA: SOUND OF MEMORY (VOL. N° I)
MELODIA EN SAXO
CARIÑO MALO (PALMENIA PIZARRO)

VESTUARIO: COMPAÑÍA T.E.A.

TRAMOYA: PAMELA ZOLEZZI

SINTESIS ARGUMENTAL: Nos muestra la lucha a la que se ven enfrentadas tres mujeres en la búsqueda de la propia identidad a través de una reflexión desde y sobre si mismas, para así poder romper con sus proyectos amorosos.
A través de la obra se enfrentan y luchan entre si con sus propios fantasmas, sueños, recuerdos y miedos. Y es solo al final que estas tres personalidades logran encontrarse y son capaces de romper este proyecto amoroso
y con esta ilusión falsa que les hace daño y así poder recomenzar.

MONTAJE: COMPAÑÍA T.E.A (Teatro es amor)

(Iquique - Chile)

CARA DE HEREJE

AUTOR: Creación Colectiva

DIRECCION : RODRIGO MALBRAN CONTE

TEXTOS: MANUEL SILVA ACEVEDO
ERNESTO MALBRAN
VICTOR ACUM

ELENCO: EUGENIO NEGRETE
CRISTIAN RAMOS
FRANCISCO RAMIREZ.

MASCARAS: ELLIE NIXON

ILUMINACION: VICTOR ACUM

SONIDO: VICTOR ACUM

MUSICA: LA MANCHA

VESTUARIO: ISABEL FERNANDEZ

SINTESIS ARGUMENTAL: Conjunto de textos tragicómicos que satirizan con agudeza las contradicciones de una sociedad mercantil, consumista y deshumanizada. Una forma dramática moderna que basándose en el manejo y conocimiento de la media máscara y de los arquetipos de la Comedia del Arte aborda temas de actualidad.

MONTAJE: LA MANCHA

(Santiago - Chile)

Marisqueria
Club de Yates
...el sabor del mar sobre el muelle...

PIRATAS

AUTOR: MARCELO SANCHEZ

DIRECCION : ANDRES GARCIA OLIVARES

ELENCO: LORETO DUARTE
ANDREA TORREJON
MACARENA AREVALO
OSCAR RABY
CLAUDIO ROMERO
MARCELO SANCHEZ
ANDRES VELASCO
ROMULO OLIVA

ILUMINACION: SUCRE HERNANDEZ

SONIDO: RICARDO LOBOS

MUSICA: RICARDO LOBOS

VESTUARIO: CLAUDIO MARTINEZ

ESCENOGRAFIA: MARCELO PIZARRO

SINTESIS ARGUMENTAL: Se alude a las supuestas riquezas enterradas por estos navegantes en sus correrías durante el siglo XVII en nuestro litoral y realza el deseo de libertad de estos singulares hombres, que en pos del riesgo y las ganancias, se hacían a la mar sólo con su espada y un barril de ron.

MONTAJE: TEATRO EL ARTIFICIO

(Valparaíso - Chile)

ESCUCHA DISCOS DE AL JOLSON, MAMA

AUTOR: LUIS RIVANO

DIRECCION : SILVIA SANTELICES

ELENCO: CAROLINA GARCIA
ALBERTO ZARA
MACARENA COLL
ALEJANDRO RIVANO
OTILIO CASTRO.

ILUMINACION: ALEJANDRO RIVANO

SONIDO: ALEJANDRO RIVANO

ESCENOGRAFIA: COMPAÑÍA TEATRAL DE REPERTORIO

SINTESIS ARGUMENTAL: Es la historia de Huguito, un hombre solitario y melancólico que vive con Chabela, su madre, mujer posesiva y celosa del amor de su hijo. Hugo, en su juventud imitaba al cantante de jazz norteamericano Al Jolson, en el Burlesque, desaparecido teatro de novedades, ubicado Diez de Julio hasta principios de los sesenta. Retirado del espectáculo, se sumerge en un estado depresivo del cual su madre trata de rescatarlo

MONTAJE: COMPAÑÍA TEATRAL DE REPERTORIO

(Santiago - Chile)

COVEPA

DOÑA RAMONA

AUTOR: VICTOR MANUEL LEITES
(Adaptación: José Luis Ardissone)

DIRECCION : JOSE LUIS ARDISSONE

ELENCO:
MARIA ELENA SACHERO
HEDY GONZALEZ FRUTOS
MARGARITA IRUN
LOURDES GARCIA
REGINA BACHERO
PATRICIA MASSERA
FRANCIS RUIZ.

ILUMINACION: JOSE LUIS ARDISSONE

MUSICA: •Compositores:
- AGUSTIN BARRIOS
- YUQUIJIRO YOKO
- FERNANDO SOR

• Interprete: - LUZ MARIA BOBADILLA

VESTUARIO:
JOSE LUIS ARDISSONE
ALEJANDRA DE BENEGAS
TESSIE ABENTE

ESCENOGRAFIA:
JOSE LUIS ARDISSONE
ALEJANDRA DE BENEGAS

SINTESIS ARGUMENTAL: En Asunción, a comienzos del siglo XX, llega a la casa de unos ricos terratenientes una nueva ama de llaves: "Doña Ramona", joven, severa, piadosa, de carácter firme y enérgico, va imponiendo su voluntad.
La acción transcurre teniendo como telón de fondo los movimientos revolucionarios y cuarteleros de esa agitada etapa de la historia paraguaya, en la que el periodista Rafael Barrett denunciaba las injusticias sociales y luchaba por el establecimiento de leyes que protegieran y dignificaran al trabajador.

MONTAJE: TEATRO EL REPERTORIO
(Asunción – Paraguay)

LA MIRADA OSCURA

AUTOR: JORGE DIAZ

DIRECCION : ALEJANDRO GOIC

ELENCO:
MATEO IRIBARREN
NELSON VILLAGRA
CRISTIAN FUENTES (voz)

PRODUCCION: CARMEN Y PAULINA GOIC

ILUMINACION: ALEJANDRO GOIC

OPERADOR LUCES: RAUL AZOCAR

MUSICA Y SONIDO: JOHN STREETER

ESCENOGRAFIA: ANDREA GOIC

SINTESIS ARGUMENTAL: El intenso y singular encuentro entre un cura inhabilitado de ejercer su ministerio y un hombre que desea ser confesado y perdonado por él. A través del enfrentamiento de estos dos personajes se develan dos historias de culpa, dolor y deseo de redención que solo será posible con la muerte de una de ellos.

MONTAJE: TEATRO
EL BUFON NEGRO

(Santiago – Chile)

IST
INSTITUTO DE SEGURIDAD DEL TRABAJO

EL TRAGALUZ

AUTOR: CARLOS MOISES

DIRECCION : RUBEN GONZALEZ MAYO

ELENCO: GUILLERMO TRONCOSO
GUSTAVO UANO

PRODUCCION: EDUARDO HOFFMANN

ILUMINACION: RUBEN GONZALEZ MAYO

MUSICA: LEANDRO

SONIDO: LEANDRO

ESCENOGRAFIA: RUBEN GONZALEZ MAYO

VESTUARIO: ANDREA CARDOZO

SINTESIS ARGUMENTAL: Perro y Samuel se encuentran en algún lugar indefinido en el tiempo y el espacio, cada uno de ellos se ocupa de una tarea que se ha transformado en el único sentido de sus vidas absurdas; Samuel se traslada de un lado a otro del escenario sobre banquetas de diferentes alturas, siempre bajo un Tragaluz que simboliza la salida hacia otro mundo, y Perro realiza pozos en la tierra, al igual que todos sus antepasados. Al cruzarse, los personajes entran en conflicto para luego llegar a formar una relación de dependencia que los unirá hasta el final.

MONTAJE: GRUPO SOBRETABLA

(Mendoza – Argentina)

MEDEA MAPUCHE

AUTOR: JUAN RADRIGAN

DIRECCION : RODRIGO PEREZ

ELENCO: SILVIA MARIN
NALDI HERNANDEZ
JOHN KNUCKEY
PEPE HERRERA
DANIELA LOHRENTE
JOSE MIGUEL JIMENEZ.

ILUMINACION: RODRIGO RUIZ

MUSICA: PATRICIO SOLOVERA

SONIDO: RODRIGO RUIZ

ESCENOGRAFIA: PABLO NUÑEZ

VESTUARIO: PABLO NUÑEZ

MAQUILLAJE: PABLO NUÑEZ

SINTESIS ARGUMENTAL: En el tiempo de la invasión – conquista de Chile por parte de los españoles, Lemunao, padre de Licán, manda a este a parlamentar con ellos, pero estos lo apresan y condenan a muerte. Kitral, mujer de Licán, pasión pura, soberbia pura, considera que Licán la traiciono y a su raza al parlamentar con el enemigo y dejarse apresar, y trama y ejecuta feroz venganza contra él.

MONTAJE: TEATRO EL TELON

(Santiago – Chile)

Ford
EUROSUR S.A.®

DOS HISTORIAS DE BUAT

AUTOR:	F. PATRICIO BARRIOS ALDAY
DIRECCION :	OSCAR BORIS PALLERES FLORES
ELENCO:	GISELA KARLA MANNS RODRIGUEZ DANIELA VANESSA ROJAS CARRASCO CECILIA KARINA RIVERO MIRANDA ALEX RODOLFO RODRIGUEZ VALDERRAMA JAIME ALFREDO ESCOBAR LILLO NELSON EDO. MONDACA CASTILLO.
ILUMINACION:	OSCAR PALLERES FLORES
SONIDO:	MIGUEL VERGARA CONTRERAS
ESCENOGRAFIA:	F. PATRICIO BARRIOS ALDAY
VESTUARIO:	IVANIA RODRIGUEZ
MAQUILLAJE:	CRISTIAN MORALES CORTEZ

SINTESIS ARGUMENTAL: Son dos historias ligadas entre sí. Vivencias, ambientes y todo lo que rodea al mundo de la bohemia. Los fenómenos de la "ausencia-presencia" (cuerpo-mente), que se observan en este tipo de ambiente nocturno, en que todo parece de plástico, mientras la "procesión va por dentro"

MONTAJE: TEATRO DIDASCALIA

(Arica – Chile)

ANTES DE LA LLUVIA

AUTOR:	SERGI BELBEL
DIRECCION :	SEBASTIAN VILA
ELENCO:	XIMENA CARRERA CAROLINA GIMENO ROCIO MENDOZA LILIAN VASQUEZ MARIA JOSE CALVO MAURICIO BUSTOS RAFAEL ESCANILLA ANDRES AMION.
MUSICA:	FELIPE MARTINEZ
ILUMINACION:	COMPAÑÍA LA TROMPETA
SONIDO:	COMPAÑÍA LA TROMPETA
ESCENOGRAFIA:	COMPAÑÍA LA TROMPETA
VESTUARIO:	COMPAÑÍA LA TROMPETA

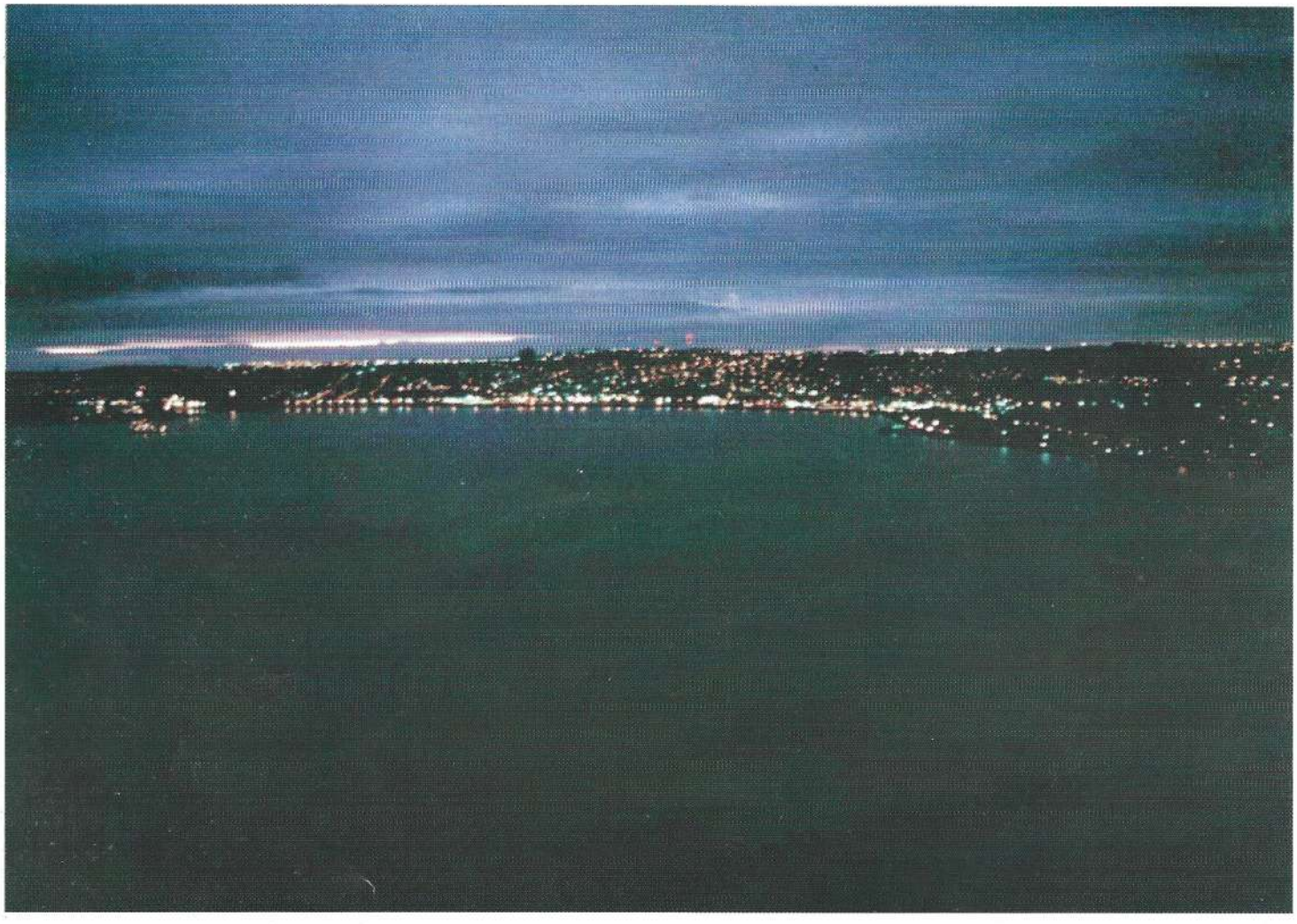
SINTESIS ARGUMENTAL: En un futuro no muy lejano y en una ciudad en la que hace dos años que no llueve, ocho oficinistas de un moderno edificio salen a fumar a la azotea ya que la empresa lo prohibe. En este particular espacio se van desarrollando una serie de situaciones aparentemente triviales, pero a la larga nos van mostrando un mundo de seres solitarios, obsesivos por el trabajo y carentes de afecto. Finalmente llegara la lluvia que, como un diluvio, los salvara del vacío en el que se encuentran.

MONTAJE: COMPAÑIA LA TROMPETA

(Santiago - Chile)

IMPRENTA SMITH

LANCHILE®
El espíritu del sur del mundo
AL . cl
Teléfono LanChile : 600 600 4000
www.lanchile.com



saesa

LA LUZ DEL SUR

EL APRENDIZ

AUTOR: NELSON BRODT

DIRECCION : NELSON BRODT

ELENCO:
LEONARDO SANTANA
BERNARDITA AGUAYO
CERSO-CARVAJAL
JOSE MIGUEL DINTRANS
ELENA DIAZ DE VALDES.

MUSICA: PANCHO BERRIOS

ILUMINACION: RAMIRO SANTANA

SONIDO: RAMIRO SANTANA

ESCENOGRAFIA: SOLEDAD LAGOS

SINTESIS ARGUMENTAL: En un pequeño puerto de un lago del Sur de Chile una pareja de recién casados se ama por sobre todas las cosas. Instalados con un pequeño negocio ven como todos progresan en el pueblo, excepto ellos. Deciden pedir ayuda a un señor misterioso y de quién se dice tiene poderes. La pareja consigue prosperar rápidamente pero su relación amorosa sufre graves quebrantos. Mujer y hombre, finalmente gracias a la fuerza de su amor logran superar la desgracia y consiguen recuperar la felicidad perdida, no sin pagar por su desmedida codicia.

MONTAJE: TEATRO COMICO DE SANTIAGO

(Santiago – Chile)

HISTORIAS DEL SOL

AUTOR: WILI PINTO CARDENAS

DIRECCION : WILI PINTO CARDENAS

ELENCO:
MARIA LUISA DE ZELA MORALES
LIZ ESPINOZA MORI
FABIOLA ALCAZAR BOHORQUEZ
ALFREDO LEON JAPA
SAYANDO KALISKI CHACON
WILI PINTO CARDENAS.

AYUDANTE DE ESCENA: ROSA MEDINA

SINTESIS ARGUMENTAL: Narra la relación del hombre con la naturaleza a partir de un mundo hecho de mitos y leyendas de la zona andina – amazónica del Perú. Es la reflexión de la identidad histórica apelando al mito universal del Sol y la Luna que se enamoran generando la vida.

MONTAJE: GRUPO DE TEATRO MAGUEY

(Lima – Perú)

BORDEMAR
La Música del Sur

VICIO DE FAMILIA

AUTOR: EDOARDO ERBA

DIRECCION : ALEJANDRA MANINI

ELENCO:
MIRIAM ODORICO
SILVIA STERNBERG
JULIO SUAREZ
RUBEN ARROJO.

DISEÑO DE LUCES: GIUSEPPE CALABRO

MAQUINISTA: ALEJANDRO MORIN

ESCENOGRAFIA: JULIO SUAREZ

VESTUARIO: ROSITA LAZO

SINTESIS ARGUMENTAL: Trata de la vida de una persona que intenta alquilar una familia. Reflexiones acerca de la familia, su vigencia o inutilidad vistos desde los ojos del protagonista en forma ingenua y ácida. Una reflexión acerca de la condición humana, acerca de la tenacidad con que una y otra vez intentamos y volvemos a intentar los vínculos y la relaciones.

MONTAJE: GRUPO TEATRAL EL ANDAMIO
(Buenos Aires – Argentina)

VOLPONE O EL ZORRO

AUTOR: BEN JONSON

DIRECCION : MAURICIO JIMENEZ

ELENCO:
JACKELINE SERAFIN
PILAR VILLANUEVA
ANGELICA ROGEL
MIGUEL ANGEL CANTO
XOCHITL LOPEZ
LUIS RODRIGUEZ
SOFIA LOPEZ CRUZ
ERIKA RENDON
HECTOR HUGO PEÑA HERNANDEZ

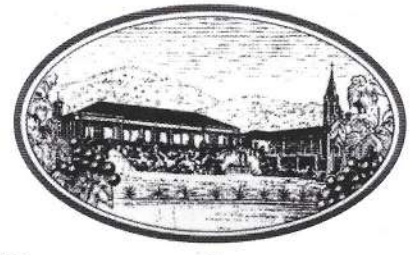
ILUMINACION: TANIA RODRIGUEZ

ESCENOGRAFIA: TANIA RODRIGUEZ

SINTESIS ARGUMENTAL: Volpone, dueño de una gran fama y fortuna, se finge enfermo para atraer varios visitantes que compiten entre sí, haciéndole todo tipo de regalos y adulaciones con la esperanza de ser sus herederos. De esta manera Volpone incrementa su fortuna, pero por sobre todo se divierte con las trampas que junto con su criado les tiende a sus aduladores. La ambición y la avaricia que demuestra la mayoría de los personajes pone en riesgo sus respectivas fortunas.....

MONTAJE: ESCUELA DE ARTE TEATRAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES. CENTRO NACIONAL DE LAS ARTES DE LA CIUDAD DE MEXICO

(Ciudad de México México)



Viña Santa Rita

IDENTIKIT

AUTOR:	G. GAMBARO & R. SPREGERLBUR
DIRECCION :	ALEJANDRA MANINI
ASISTENTE DE DIRECCION:	CLELIA RAMONA SANTORO
ELENCO:	PATRICIA LAURA MARRODAN CLELIA RAMONA SANTORO,
DISEÑO DE LUCES:	GIUSEPPE CALABRO
MAQUINISTA:	ALEJANDRO MORIN
SONIDO:	SERGIO DI GIORGIO
REALIZACION DEL VIDEO:	ALEJANDRO MORIN
ESCENOGRAFIA:	BENEDETTA DALAI

SINTESIS ARGUMENTAL: Se trata de dos obras: *El Despojamiento: muestra a una mujer de mediana edad (que en su juventud ha sido actriz de fotonovela), en la sala de espera de una productora, aguardando por un casting. Un empleado que ni siquiera le dirige la palabra, la va despojando lentamente de todas sus cosas (sus emblemas), sin que la pobre mujer logre reaccionar ni defenderse por temor a no ser aceptada para el trabajo. *La Extravagancia: Es la historia de tres hermanas gemelas, de las cuales se sabe que una es adoptada, aunque no se sabe cual de ellas es. La madre agoniza a causa de una extraña enfermedad incurable que se transmite de madre a hija, pero las hermanas parecen mas preocupadas por pertenecer legítimamente a esa familia que por el riesgo de morir a causa de la enfermedad.

MONTAJE: COMPAÑÍA DE TEATRO IL IMAGINARIO

(Calabria- Italia)

FAUSTO

AUTOR:	JOHANN WOLFGANG GOETHE
DIRECCION :	ALEJANDRO GONZALEZ PUCHE
ELENCO:	JHONNY ALEXANDER MUÑOZ MARLEIDA SOTO RIOS OSCAR ANDRES MONTES NESTOR DURAN JAIME CASTAÑO VALENCIA LIDERMAN HERRERA LOREN ANDREA ESCANDON J. GREGORIO YONG VIVAS.
ILUMINACION:	LUIS ENRIQUE SIERRA
SONIDO:	EUGENIO GOMEZ BORRERO
ESCENOGRAFIA:	OSCAR MUÑOZ
VESTUARIO:	OSCAR MUÑOZ

SINTESIS ARGUMENTAL: Un celebre pensador después de buscar sin descanso la esencia del conocimiento y la verdad oculta de las cosas, es tentado por el diablo y vende su alma. La búsqueda del camino a la magia guiado por un libro de Notradamus. Al logra su cometido de ponerse en contacto con el Reino de los Espíritus, es burlado por estos...

MONTAJE: CORPORACION DE TEATRO DEL VALLE

(Cali – Colombia)

SUPER POLLO

EL TITIRETERO DE BANFIELD

AUTOR: SERGIO MERCURIO

DIRECCION : SERGIO MERCURIO

ELENCO: SERGIO MERCURIO

SINTESIS ARGUMENTAL: Un joven que se crío en un barrio que recibía al asfalto con cierto recelo.
Los títeres con el cual el titiritero convive y pelea son personajes de un barrio. Ellos se acercan al público, recrean un espacio barrial, cercano, por que los personajes se mueven como en el lugar de donde salieron. Los personajes, un adolescente tierno y desfachatado "Bob". Un filosofo de café "Cacho". Una mujer con una mala experiencia amorosa "Caca". También esta un tímido que quiere ingresar al gimnasio del barrio. La obra carece de buenos y malos. Todos son humanos, son títeres también, salvo el titiritero que es un joven que a veces mira el mundo con ojos de niño.

MONTAJE: COMPAÑÍA EL TITIRETERO DE BANFIELD

(Banfield - Argentina)

FEROZ

AUTOR: DIEGO ARAMBURO & JOHNNY ANAYA

DIRECCION : DIEGO ARAMBURO

ELENCO: CLAUDIA EID
DANIEL LARRAZABAL
GLENDA RODRIGUEZ
FERNANDA SALAMANCA

ILUMINACION: ENZO VERA

SONIDO: DIEGO ARAMBURO

ILUMINACION: DIEGO ARAMBURO Y JOHNNY ANAYA

ESCENOGRAFIA: KINKINTEATRO

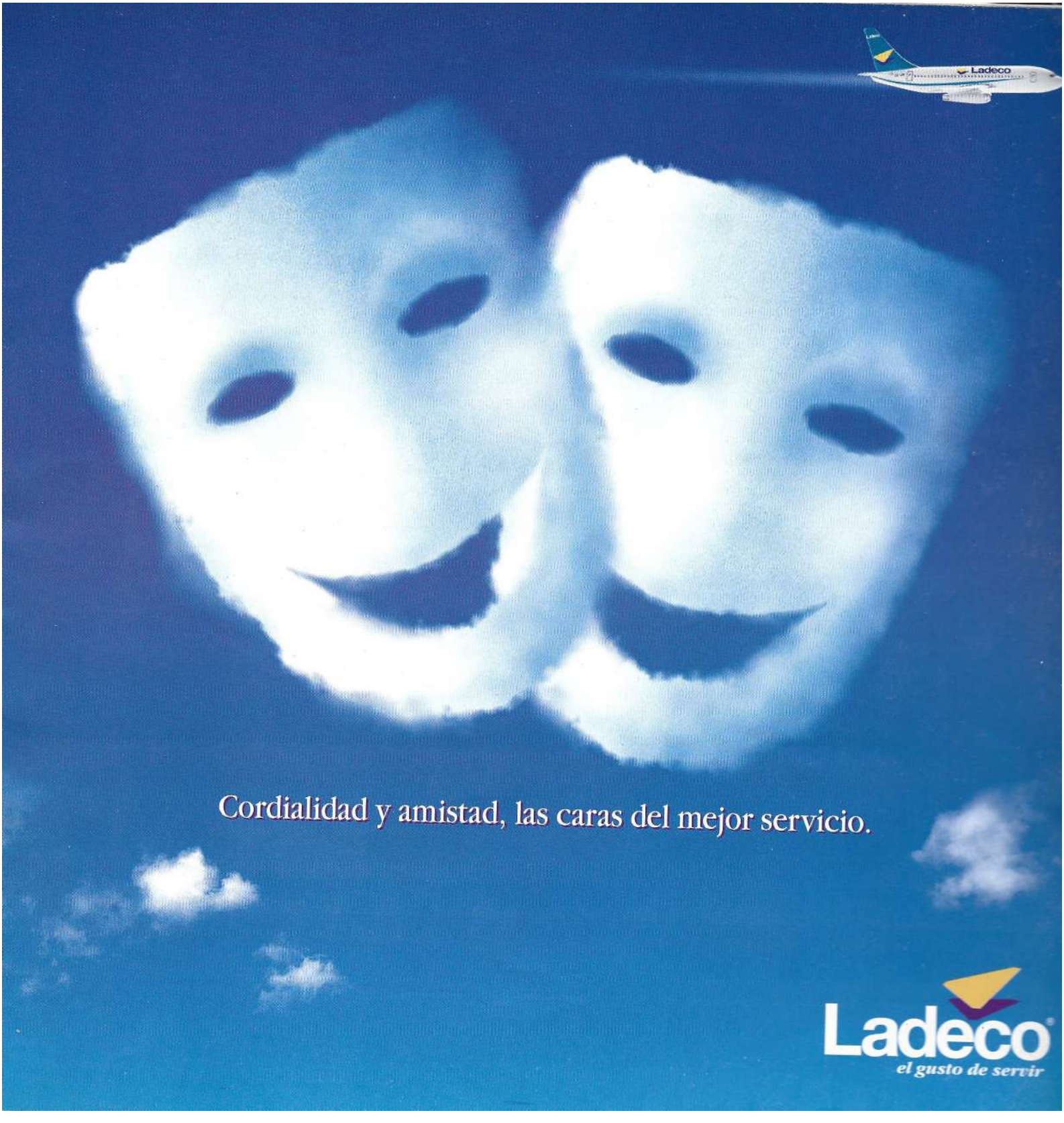
VESTUARIO: DIEGO ARAMBURO

SINTESIS ARGUMENTAL: La relación que las tres hermanas Fortun sostienen con su padre a través del primo Lupo, mano derecha del señor Fortun. Al morir su madre, las hermanas son prostituidas por su padre y a pesar de esto ellas mantienen una visión di9gna de si mismas y de la vida.

MONTAJE: COMPAÑÍA KINKINTEATRO

(La Paz - Bolivia)

INDUSTRIAS ANDERSEN
DIVISION PUBLICIDAD


Ladeco
Cordialidad y amistad, las caras del mejor servicio.
Ladeco
el gusto de servir

TRANSPORTES

Cruz del Sur® LTDA.

...La Flota Amiga de la Xª Región

BUSES Pullman Sur
PTO. MONTT - VALDIVIA
TEMUCO E INTERMEDIOS

Bus Norte® INTERNACIONAL LTDA.
A BARILOCHE

TURIBUS® LTDA.
A PUNTA ARENAS

BUSES TRANS CHILOE
QUELLON - CASTRO - ANCUD - PUERTO MONTT

GERENCIA GENERAL: Pilpilco 0150 - Parque Industrial - Puerto Montt
Fonos :(65) 252872 - 252137 - Fax: (65)252934 - E-Mail: transcruzsur@entelchile.net

SAM Y LOLA

AUTOR: MEHDI KEROUANI

DIRECCION : OSCAR CASTRO

ELENCO: MEHDI KEROUANI, ANDREA CASTRO

ILUMINACION Y SONIDO:

-CREACION: MATIAS PARDO

-TECNICO: BERNARD EYCHENNE

MUSICA: ANITA VALLEJOS

MAQUILLAJE: MEHDI KEROUANI Y ANDREA CASTRO

ESCENOGRAFIA: RENE OLIVAREZ (Creación)

VESTUARIO: MEHDI KEROUANI Y ANDREA CASTRO

SINTESIS ARGUMENTAL: Sam y Lola se separan. Los abogados demuestran que por razón de su origen y ambiciones, no es posible continuar juntos. Se muestra la historia de ellos desde su primer encuentro en un night club, los problemas cotidianos y la crisis; pero siempre con pasión. Los padres también son testigos de los sucesos y del fracaso de esta unión

MONTAJE: GRUPO ALEPH

(París - Francia)

CHAÑARCILLO

AUTOR: ANTONIO ACEVEDO HERNANDEZ

ADAPTACION: GASTON VON DEM BUSSCHE

DIRECCION : ANDRES PEREZ ARAYA

ELENCO:
DIANA SANZ
JULIETA FIUEROA
ALEXIS MORENO
ALEXANDRA VON HUMMEL
MARCOS ESPINOZA
IVAN ALVAREZ DE ARAYA
MARCELO MALDONADO
ISABEL ELISSEGARAY
CRISTIAN MARDONES
GABRIELA BANDERAS
PEDRO JIMENEZ
ADRIAN DIAZ.

SONIDO: MANUEL ALVARADO

ILUMINACION: GUILLERMO GANGA
CARLOS MONCADA,
RAMON GUAJARDO.

ESCENOGRAFIA: FERNANDO BOUDON
FIDEL SANDOVAL
CAMILO RETAMAL
JAVIER GUAJARDO.

MUSICA: LUIS ADVIS & MARTIN OYARZUN

VESTUARIO: MARGARITA PINO

SINTESIS ARGUMENTAL: La acción se ubica en el año 1832 en los alrededores de Copiapó, específicamente en el mineral de plata de Chañarcillo, cuyo escenario es el desierto. El protagonista es colectivo, es el pueblo minero que se muestra a través de una gran historia de amor. Aun cuando se trata de una historia llena de rudeza, la ternura tiene un papel compensatorio importante, lo mismo que el amor.

MONTAJE: TEATRO NACIONAL CHILENO

(Santiago-Chile)

CHILOLAC

EL DESEO MAS CANALLA

AUTOR: ARISTIDES VARGAS

DIRECCION : ARISTIDES VARGAS

ELENCO: JOSE ROSALES
DAYSI SANCHEZ
SANTIAGO VILLACIS
RANDI KRARUP
GERSON GUERRA
VALENTINA PACHECO
JOSELINO SUNTAXI
LILIANA RUIZ

ILUMINACION: RAYMOND DUQUE

ESCENOGRAFIA: JOSE ROSALES

VESTUARIO: JOSE ROSALES

SINTESIS ARGUMENTAL: En una vieja biblioteca se reúnen un grupo de poetas para soñar en conjunto una realidad mejor en la que se vive fuera de ese lugar. Ellos se leen entre sí sus invenciones ya que a nadie mas parecen interesar. Fuera de la biblioteca llueve, llueve cenizas; la cenizas de los intereses, la ceniza de la falta de valores, la ceniza de un país que estrangula a sus habitantes en la miseria, por que el aire necesario para respirar es propiedad de algunos privilegiados. Solo en la biblioteca pueden los poetas respirar sus deseos, incluso el deseo más canalla.

MONTAJE: TEATRO MALAYERBA

(Quito - Ecuador)

QFWFQ. UNA HISTORIA DEL UNIVERSO

AUTOR: JULIO SALVATIERRA
A PARTIR DE "LAS COSMICOMICAS"
DE ITALO CALVINO

DIRECCION : ALVARO LAVIN

ELENCO: ALVARO LAVIN
MARINA SERESESKY
OSCAR SANCHEZ
PALOMA VIDAL

ILUMINACION: LUIS PERDIGUERO

ESCENOGRAFIA: TARLATANA

VESTUARIO: ANA LLENA

MUSICA: OSCAR SANCHEZ

SONIDO: FERNANDO SOTO

MAQUILLAJE: TEATRO MERIDIONAL

SINTESIS ARGUMENTAL: De la mano de una serie de cuentos mas imaginativos y sorprendentes que se han escrito en este siglo, una sencilla familia de campesinos nos cuenta el nacimiento del Universo, la condensación de la materia y la formación de la luz y las estrellas. Luego, con mas calma el origen de la vida, del sexo – como no – y del tiempo en que la Luna pasaba tan cerca de la Tierra que se podía subir de un salto, antes que las mareas la alejaran

MONTAJE: TEATRO MERIDIONAL

(Madrid - España)

Empresas Fourcade

"vivir e invertir bien"

HABITANTE DEL FIN DE LOS TIEMPOS

AUTOR: JOHNNY GAVLOSKI E.

DIRECCION : MICHAEL JOHN GARCES

ELENCO: CARLOS ESPINAL
MATEO GOMEZ

ILUMINACION: OSVALDO AÑEZ

ESCENOGRAFIA: WALDO TEJADA

VESTUARIO: WALDO TEJADA

MAQUILLAJE: LIBERTAD DE CAMPS

SINTESIS ARGUMENTAL: *Dos amigos de infancia, uno de ellos víctima del SIDA, luchan por salir adelante a pesar de la dura realidad que les toca vivir, prevaleciendo ante todo la amistad frente al rechazo que provoca la enfermedad, dejando de lado el cuestionamiento de la preferencia sexual. Es la capacidad de amar sin limites, haciendo posible la realización de un milagro existencial. Erasmo y David muestran como el ser humano puede transformar a otros mediante la solidaridad y la creación de lazos de amistad genuina.*

MONTAJE: TEATRO MAGIA – TEATRO LA TEA

(Santo Domingo – República Dominicana)

FATAMORGANA DE AMOR CON BANDA DE MUSICA

AUTOR: HERNAN RIVERA LETELIER

DIRECCION : GUSTAVO MEZA

ELENCO: ELSA POBLETA
SERGIO REBOLLEDO
PILAR SALINAS
ROBERTO FARIAS
MARCELA DE LA CARRERA
LIZ LIZARDI
ALVARO MUÑOZ
HECTOR ALFARO
MARCELA SOLERWCENS
JORGE ANTESANA
MIGUEL RUIZ
IVAN KLENER.

ILUMINACION: CRISTIAN RUIZ

ESCENOGRAFIA: TEATRO IMAGEN

VESTUARIO: PAOLA SAAVEDRA

MAQUILLAJE: TEATRO IMAGEN

SONIDO: CRISTIAN RUIZ

SINTESIS ARGUMENTAL: *Pampa Unión, paraíso de bebedores y juerguistas al que llegan los mineros del salitre los fines de semana en busca de un poco de alegría, es el escenario donde surge la historia de amor entre Golondrina del Rosario y Bello Sandalio. El azar los reúne en una quemante noche de Febrero. Ella, pura y etérea pianista de biógrafo; el un calavera trompetista gozador de la vida. Pero el amor de ambos camina de la mano del destino de aquel pueblo proscrito.....*

MONTAJE: COMPAÑÍA DE TEATRO IMAGEN

(Santiago – Chile)

PANADERIA Y PASTELERIA
Supan
Somos un Servicio
a su Servicio

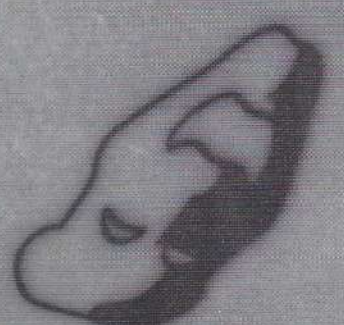
NEMESIO PELAO ¿QUÉ ES LO QUE TE HA PASAO?

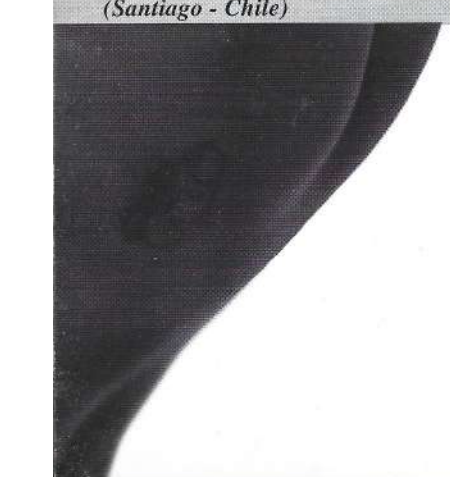
AUTOR:	*CRISTIAN SOTO*
DIRECCION :	*ANDRES PEREZ ARAYA*
ELENCO:	*FERNANDO GOMEZ* *ROSA RAMIREZ* *MANUEL PEÑA* *GALA FERNANDEZ* *GYÖRGY CERDA* *MARIA SOLEDAD YAÑEZ* *JUAN OLAVARRIETA* *MARIANA MUÑOZ* *ERNESTO ANACONA* *IVO HERRERA.*
COMPOSICION MUSICAL:	*ANDRES PEREZ RAMIREZ* *SIMON POBLETE* *PABLO SOZA.*
INTERPRETACION MUSICAL:	*SIMON POBLETE* *PABLO SOZA* *JOSE IZQUIERDO.*
ENTRENAMIENTO VOCAL:	*GALA FERNANDEZ*
ENTRENAMIENTO FISICO:	*ERNESTO ANACONA* *GYÖRGY CERDA(Trapecio)*
VESTUARIO, ILUMINACION, ESCENOGRAFIA:	*ANDRES PEREZ ARAYA Y ELENCO*

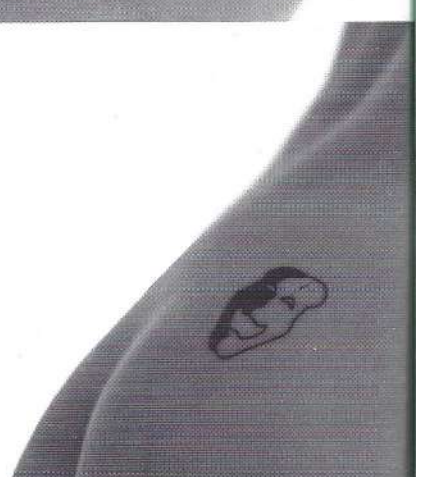
SINTESIS ARGUMENTAL: La historia de un niño cuya paternidad se disputan dos hombres, hasta que él, cansado de tanto dilema, decide partir y autobautizarse "Nemesio" y a falta de apellido adoptar "Pelao" por tal.

MONTAJE: COMPAÑÍA GRAN CIRCO TEATRO

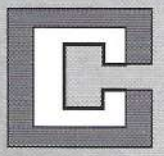
(Santiago - Chile)







CECINAS ★M. ★R. LLANQUIHUE



CAMARA DE COMERCIO INDUSTRIAS
Y TURISMO A.G. PUERTO MONTT

El Llanquihue
NUESTRO DIARIO DESDE 1885

copec

SANTA MARTA

ASITEC Ltda

FORESTAL DEL SUR LTDA.

forestal
LOS LAGOS

Nuestros Especiales Agradecimientos a

La Casona Restaurant

Trattoria Di' Carusso

Colon Apart Hotel

O'Grimm Hotel

Café Real

Café Central

Panadería y Pastelería Pool

Adelco

Balzac Restaurant

Automóvil Club de Chile

Petrinovich Ingeniería

Nestle Chile

Pisco Capel

Clínica Los Andes

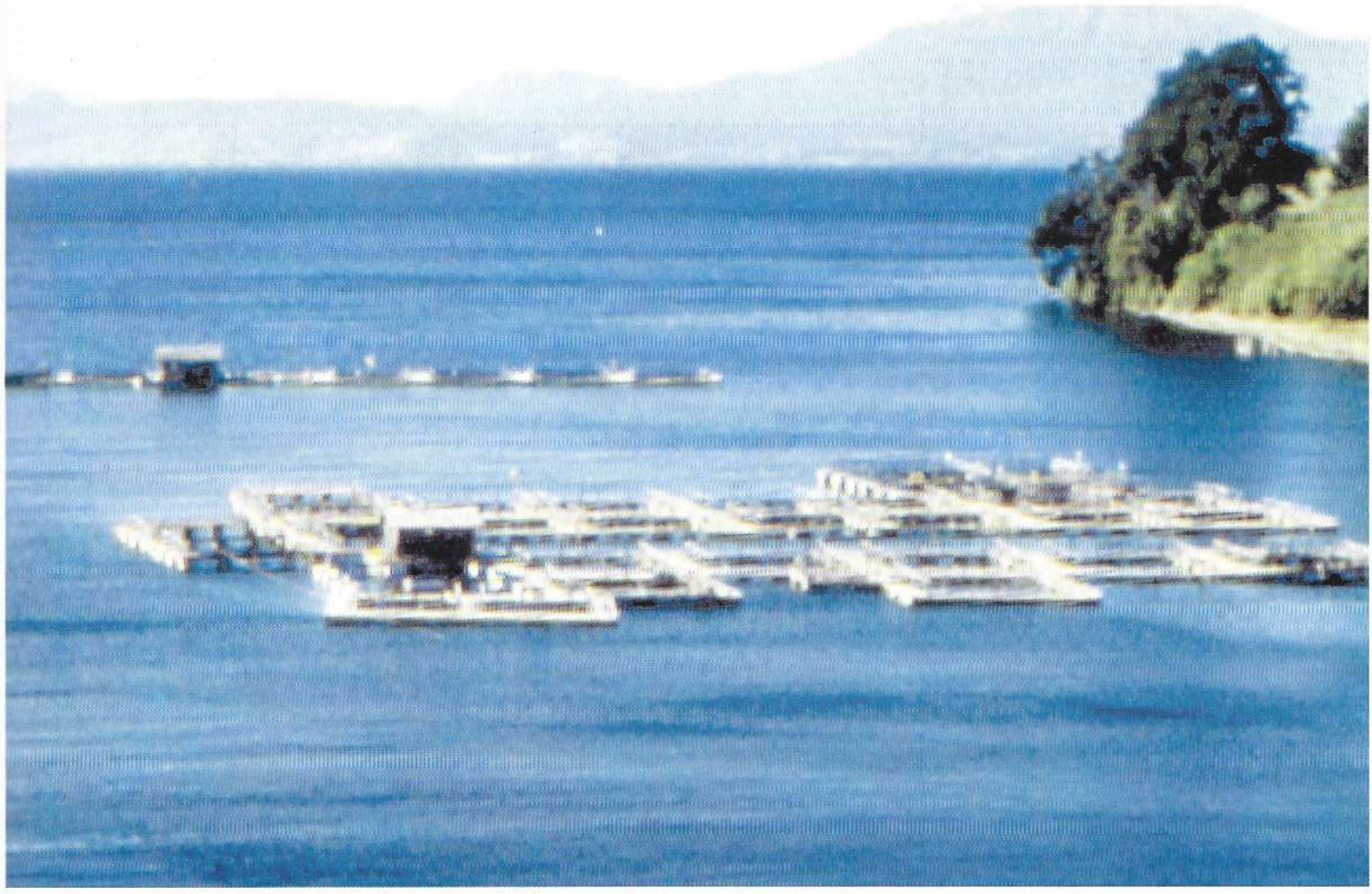
Salmoamérica

Heladería La Reina

Restaurant Canta Luna

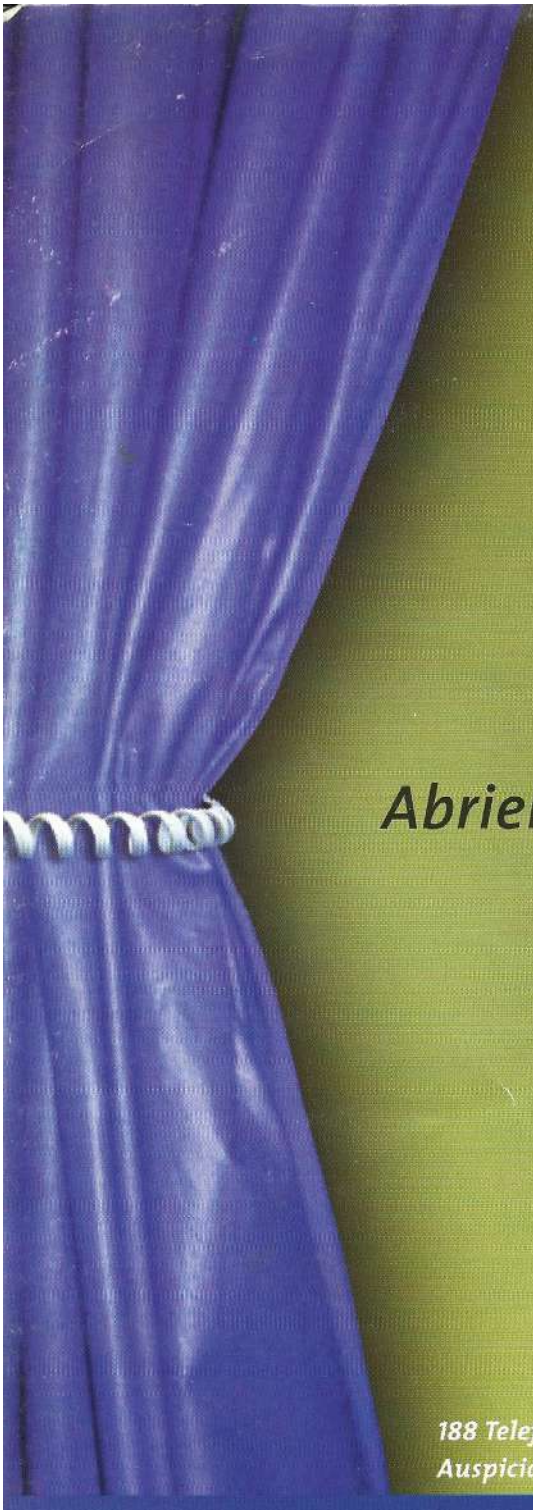
Mykonos, Café, Bar, Pizzería

Alternativa Uno, Publicidad



La Salmonicultura Chilena, integrada a la Cultura y al Bienestar Intelectual del Hombre.

Asociación de Productores de Salmón y Trucha de Chile (A.G.)



Abriendo nuevos espacios para la cultura.

188 Telefónica Mundo.
Auspiciador oficial de la 11° Jornada Temporales Teatrales de Puerto Montt.

188

Telefónica
MUNDO

AHORRE TIEMPO EN EL BANCO, INVIERTA TIEMPO EN SU EMPRESA.

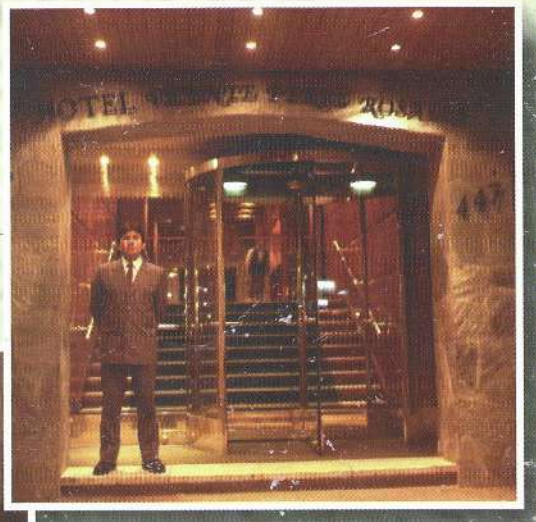
BANCO SANTIAGO
ya es tiempo

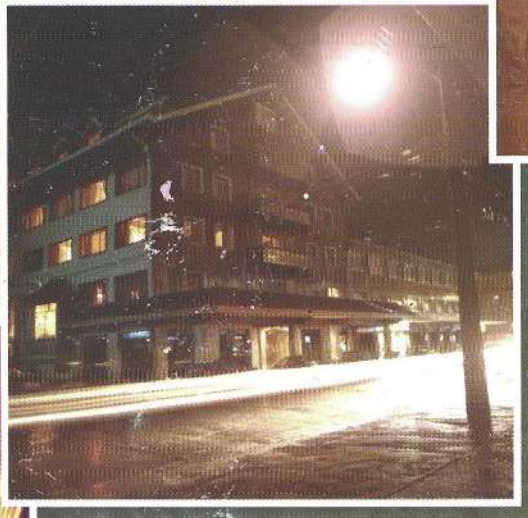
www.bancosantiago.cl

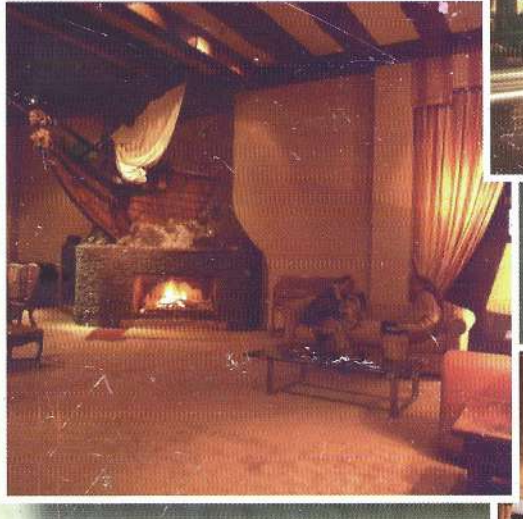
INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA ESTATAL A LOS DEPOSITOS

HOTEL
Vicente
Pérez
Rosales

El Valor de la Tradición







Antonio Varas 447

Fono: (65) 252571

Fax: (65) 255473

Telex 270056 HOTPR

Casilla 607

Puerto Mont

Reservas en Santiago

Luis Thayer Ojeda 0180

Oficina 1308

Fono/Fax: 3343281

Providencia

Santiago

Chile